

# St. Constance Parish

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

July 23, 2017



**Rectory Office:** 5843 W Strong St.

**Fax**

**E-mail**

**Parish Website**

773-545-8581

773-545-0227

[stcrectory@gmail.com](mailto:stcrectory@gmail.com)

[www.stconstance.org](http://www.stconstance.org)

**Rev. Thaddeus Dziezko**

**Rev. Paweł Barwikowski**

**Rev. James Heyd**

**Mr. Roman Harmata**

**Mrs. Eva Panczyk**

**Mr. Martin Wojtulewicz**

**Sr. Kinga Hoffmann**

**Mrs. Dorota Archacki**

**Mrs. Marie Blecka**

**Sr. Zofia Turczyn**

**Mrs. Dorota Strek**

**Mr. Joseph Homik**

**Mr. & Mrs. Jim & Connie Schiltz** **Diaconate Couple - 773-259-8261**

**Program Rachel - Sr. Maksymiliana**

**School Office:** 5841 W Strong St.

**Fax**

**E-mail**

**School Website**

**R E P Office:** 5841 W Strong St.

**Handzel Center :** 5864 W Ainslie St.

**Borowczyk Hall :** 5856 W Ainslie St.

**Polska Szkoła Św. Maksymiliana M. Kolbe :**

5841 W Strong St.

**Kolbe Website**

**Missionary Sisters of Christ the King:**

4910 N Menard St.

Chicago, Illinois 60630

**Pastor - Ext. 20**

**Associate Pastor - Ext. 36**

**Resident - Ext. 31**

**Pastoral Associate - Ext. 19**

**Principal - Ext. 42**

**Business Manager - Ext. 11**

**Coordinator of Religious Ed. - Ext. 40**

**REP Secretary - Ext. 38**

**Music Director - Ext. 37**

**Sacristan**

**Parish Secretary - Ext. 0**

**Organist - 872-305-9792**

**Diaconate Couple - 773-259-8261**

773-656-7703

773-283-2311

773-283-3515

[stconstance@hotmail.com](mailto:stconstance@hotmail.com)

[www.stconstanceschool.org](http://www.stconstanceschool.org)

773-545-8581- Ext 40

773-283-3618

[www.kolbeschool.org](http://www.kolbeschool.org)

773-481-1831

**Bulletin Submission:** [bulletin.stconstance@yahoo.com](mailto:bulletin.stconstance@yahoo.com)



"He who sows good seed is the Son of Man, the field is the world, the good seed the children of the kingdom. The weeds are the children of the evil one, and the enemy who sows them is the devil.

The harvest is the end of the age, and the harvesters are angels. Just as weeds are collected and burned up with fire, so will it be at the end of the age. The Son of Man will send his angels, and they will collect out of his kingdom all who cause others to sin and all evildoers. They will throw them into the fiery furnace, where there will be wailing and grinding of teeth. Then the righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father. Whoever has ears ought to hear."

Tym, który siewie dobre nasienie, jest Syn Człowieczy. Rolą jest świat, dobrym nasieniem są synowie królestwa, chwastem zaś synowie Złego. Nieprzyjacielem, który posiał chwast, jest diabeł; żniwem jest koniec świata, a żeńcami są aniołowie. Jak więc zbiera się chwast i spala ogniem, tak będzie przy końcu świata. Syn Człowieczy pošle aniołów swoich: ci zbiorą z Jego królestwa wszystkie zgorszenia i tych, którzy dopuszczają się nieprawości, i wrzucą ich w piec rozpalony; tam będzie płacz i zgrzytanie zębów. Wtedy sprawiedliwi jaśnieć będą jak słońce w królestwie Ojca swego. Kto ma uszy, niechaj słucha!

## Mass Intentions

FOR THE WEEK

**Monday, July 24** *Saint Sharbel Makhluf, Priest*  
 8:00am Eng Sr. Kinga Hoffmann - Name Day  
 Sr. Anna Kalinowska - Urodziny  
 8:30am Pol + Józefa i Antoni Chmiel

**Tuesday, July 25** *Saint James, Apostle*  
 8:00am Eng + Michael Recchia  
 7:15pm Pol Intencje Specjalne

**Wednesday, July 26** *Saints Joachim and Anne, Parents of the Blessed Virgin Mary*  
 8:00am Eng Sr. Anna Błauciak, Sr. Anna Kalinowska,  
 Sr. Anna Górská - Name Day  
 8:30am Pol Za wszystkie Anny w dniu imienin

**Thursday, July 27**  
 8:00am Eng Virginia Tagamolila for healing  
 8:30am Pol + Maria Kiszka

**Friday, July 28**  
 8:00am Eng + Deacon Ted Lisowski  
 8:30am Pol Virginia Tagamolila for healing

**Saturday, July 29** *Saint Martha*  
 8:00am Eng Virginia Tagamolila for healing  
 8:30am Pol Magdalena i Andrzej o błogosławieństwo  
 Boże w dniu ślubu  
 4:30pm Eng + Fred Gryzwa  
 + Estelle & John Malek  
 + The Macior Family  
 J & A Special intentions  
 + Sophie Setlik

**Sunday, July 30** *Seventeenth Sunday in Ordinary Time*  
 7:30am Eng Parishioners  
 9:00am Pol + Teresa Zajac  
 + Maria Trojniak  
 + Emilia Prawica  
 + Janina Maśnica  
 + Teresa Maśnica  
 + Jan Niewiarowski  
 + Tadeusz Kogut  
 + Helena i Hipolit Adamski  
 + Edward Kosman  
 + Zofia Bryła  
 + Józef Kogut  
 + Stanisława Stańczyk  
 + Mirosław Antosz  
 + Roman Podgórski  
 + Piotr Potok  
 + Józef Ochał  
 + Jan Kula  
 + Helena i Michał Kula  
 + Stefania Baca  
 + Tadeusz Bakun o spójność duszy  
 + Genowefa Wieczorek

+ Anna i Edward Radziszewski oraz  
 zmarłych z ich Rodzin  
 + Bruno Tomaszewski  
 + Piotr Soja  
 + Teofil Soja  
 + Jacek Topór  
 + Janina Krengiel  
 + Andrzej Krengiel  
 + Jan Podsada  
 Adam Wesolowski  
 10:30am Eng + Agnes Kogut  
 12:00pm Eng + Deacon Ted Lisowski  
 1:30pm Pol Barbara i Stanisław Grochowski  
 Rodzina Skrzyniarz  
 + Bartłomiej Barczyk  
 Lucyna Jurkowska z Rodziną  
 + Witold Witkowski  
 + Jacek Topór  
 + W intencji poległych i pomordowanych z  
 Armii Krajowej  
 Adam Wesołowski  
 + W intencji Żołnierzy Armii Krajowej  
 i Ludości cywilnej, która zginęła w  
 Powstaniu Warszawskim w 1944 roku  
 Wiesław Chodorowski były prezes koła  
 Armii Krajowej i fundacji AK  
 7:00pm Pol Parafianie  
 + Jacek Topór  
 + Larry Malyj  
 Adam Wesolowski

### MASS TIMES

#### Weekday Masses:

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)

Monday, Wednesday - Saturday:

8:30am (Pol)

Tuesday: 7:15pm (Pol)

#### Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)

#### Sunday:

7:30am (Eng),

9:00am (Pol),

10:30am (Eng),

12:00pm (Eng),

1:30pm (Pol),

7:00pm (Pol)

#### RECONCILIATION:

Saturdays from 3:15pm to 4:15pm

**PRAY FOR OUR SICK**

Lucille Antonik	Tadeusz Krasowski
Julie Bagaan	Zofia Krasowska
Eugeniusz Barabasz	Teresa Kurk
Richard Baranski Jr.	Elaine Liebucht
Loretta Beil	Haley Link
Roderick Biedron	Joseph LoCascio
Henry Bira	Gina Lupo
Jean Blaszyński	Michael Lupo
George Brindise	Mary Malsen
Rosemary Bux	Alen Milewski
Perla Cabrara	Helen Mittelbrun
Margaret Chrusciel	Josiah Nelson
John Coldren	Hilda Nunes
Anthony Costa	Dolores Ott
James Dahl	Amie Parisi
Patricia Daniels	Arlene Raszka
Mila David	Michael Richko
Jan Dusza	Karen Rondano
Laura Dwyer	Sandra Sanoski
Dorothy Gajda	Margaret Schaefer
Irene Galassi	Anna Seklecki
Josephine Garoda	Helena Siekierska
Janina Gawel	Mark Smith
Alexandra Gillespie	Rita Szczepanik
Hermina Gorczak	Bogdan Tokarski
Timmy Grobart	Helen Tokarski
Constance Grodecki	Zdzislaw Wasilewski
Camille Gutowski	Kelsey Weeden
Jozef Jablonski	Ola Wiesyks
Ted Janur	Julie Wrobel
Boleslaw Jaroszyński	Cynthia Wurtz
Sandra Katulka	Józef Zegar
Schiltz Rosemery	Patricia N. Ziga
Peter Koniecko	
Wladyslawa Kozak	



... and all those in our Book of Intentions

**WEDDING BANNES:**

I Edgar Allen & Katarzyna Krystopa  
I Mateusz Kozierewicz & Klaudia Mazurek

Dear Parishioners: Please add your Envelope # when using envelopes from the church pews. This will ensure that all your offerings are credited to your name. Thank you for your generosity!

**STEWARDSHIP/Kolekta**

We are grateful to all who give regularly of their time and talent. May God bless you!

*Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy regularnie poświęcają swój czas i angażują swoje talenty. Bóg zapłać!*

Fiscal Year 2017 (July 1, 2016— June 30, 2017)

Minimum weekly collection required— \$ **10,250**

*Rok fiskalny 2017 (od 1 lipca 2016 do 30 czerwca 2017)*

*Minimum tygodniowego wymaganego dochodu*

**Weekend Collection — July 16, 2017**

*Kolekta niedzielną — 16 lipca, 2017*

4:30pm — \$	985.00	12:00pm — \$	580.00
7:30am — \$	570.00	1:30pm — \$	1,276.00
9:00am — \$	2,456.00	7:00pm — \$	1,035.49
10:30am — \$	1,335.00	Children: — \$	24.25

**TOTAL: \$ 8,261.74**

Parish Maintenance & Energy	\$	132.00
Parish Sharing	\$	268.00
Convent Maintenance	\$	34.00
BH Podium	\$	100.00
Adopt A Student Donation	\$	10.00

**THIS WEEK AT ST. CONSTANCE CHURCH****Monday, July 24**

No activities

**Tuesday, July 25**

8:30am – 7:00pm Eucharistic Adoration

2:30pm – English – Chaplet of Divine Mercy

3:00pm – Polish – Chaplet of Divine Mercy

**Wednesday, July 26**

St. Constance Prayer Meeting

**Thursday, July 27**

No activities

**Friday, July 28**

Holy Name Executive Board meeting

**Saturday, July 29**

No activities

**Sunday, July 30**

No activities

## Dear Parishioners and Friends.

Goodness and beauty make us see our daily problems in new light, thus life becomes lighter. The art of living well depends on our making room for the good to prevail in our lives. We know how quickly evil drowns out the good and how much of the damage done is often irreparable; we know this from images that the mass media present to us of everyday events both locally and around the world.

Let's look at our everyday life. Do we make those simple gestures of love by giving help to the needy, the suffering, the resigned or the desperate? Are we sharing the treasures of our hearts and practicing kindness daily? Though we realize goodness will not eliminate all evils from life, at least we will systematically reduce them.

Jesus' parable about the growth of the kingdom of God allows us to really discover that the Kingdom is entangled in the struggle that the "enemy" wages against us, which "sows" the weeds among us. Jesus teaches us to look at the world with Christian realism and to deal with every problem while adhering to the rules given by God, in a prudent and patient manner. The words of the Lord Jesus refer to all generations and times, and thus to us today. We, too, can gain from the wisdom of this parable. "The field is the world, the good seeds are the sons of the Kingdom, the weeds are the sons of evil. The enemy who sowed the weed is the devil; The harvest is the end of the world, and the angels are the reapers. Then the righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father" (Mt 13,38-39.43).

The depth of the Good News is inexhaustible for anyone who knows what matters in life. We can enrich others, improve them, lift them up, but we can also destroy and spoil them. Today there is a lot of talk about education but little about scandal. Scandal is the opposite of education. Scandal is the destruction of the image of God in man. Hence a very, strict judgment awaits anyone who has scandalized others. He causes and thus "participates" in all the offenses of the scandalized person. Evil tends towards being rooted in a person's life; it destroys and wastes much of their energy. We ourselves hear or say that some things causes us a lot of nerves or damages our mental health. God's goodness adds strength, joy, builds and animates. His goodness and beauty make life become lighter and positive. "We also know that God, for those who love Him, works in all things for their good, for all those who are called according to His purpose. For those whom He has known for ages, He also designed to conform to the image of his Son, so that He may be the firstborn among many brethren." (Romans 8: 28-29). Let everyone from now on, try to do as much good as possible. Let's start with changing our families, work environment, neighborhood, parish, our city and the world for the better.

God bless!



## Drodzy Parafianie i Przyjaciele.

Dobro i piękno sprawiają, że wiele problemów widzimy w nowym świetle, że życie staje się lżejsze. Sztuka życia polega, więc na tym, aby robić miejsce dla dobra, aby ono przeważało w naszym życiu. Jak szybko zło zagłusza dobro i jak wiele wyrządza szkód, często nie do naprawienia, wiemy z obrazów, jakie środki masowego przekazu prezentują nam z codziennych wydarzeń lokalnych i światowych.

Popatrzmy, na naszą codzienność. Czy, czynimy proste gesty miłości świadcząc pomoc potrzebującemu, cierpiącemu, zrezygnowanemu, czy zrozpaczonemu? Czy dzień po dniu dzielimy się skarbem naszego serca i dobrocią? Wprawdzie realizując dobroć nie wyeliminujemy całkowicie zła, tak, aby znikło z życia, ale przynajmniej będziemy je systematycznie usuwać.

Opowiadana dzisiaj przez Pana Jezusa przypowieść o wzroście Królestwa Bożego na ziemi, pozwala nam odkryć z wielkim realizmem, że jest ono uwikłane w walkę, jaką prowadzi przeciw niemu „nieprzyjaciel”, który „siej” chwast między pszenicą. Jezus uczy nas patrzeć na świat z chrześcijańskim realizmem i podchodzić do każdego problemu przestrzegając przyjętych zasad, ale również w sposób roztropny i cierpliwy. Słowa Pana Jezusa odnoszą się do wszystkich pokoleń i czasów, a więc i nam współczesnych. Możemy, więc i my pozyskać dla siebie coś z mądrości tej przypowieści. „Rolą jest świat, dobrym nasieniem są synowie Królestwa, chwastem zaś synowie złego. Nieprzyjacielem, który posiał chwast, jest diabeł; żniwem jest koniec świata, a żeńcami są aniołowie. Wtedy sprawiedliwi jaśnieć będą jak słońce w królestwie Ojca swego.” (Mt 13,38-39.43).

Głębia Dobrej Nowiny jest niewyczerpana dla tego, kto wie, o co chodzi w życiu. Możemy drugiego człowieka ubogacić, udoskonalić, podnieść do góry, ale możemy go także zniszczyć, zepsuć. Dzisiaj sporo mówi się o wychowaniu, a mało o zgorzeniu. Ono jest odwrotnością wychowania. Zgorzenie jest niszczeniem w człowieku obrazu Boga. Stąd bardzo surowy sąd czeka każdego, kto zgorszył. On, bowiem ma „udział” we wszystkich czynach zgorzonego. Zło dąży do tego, by się zakorzeni w życiu, ono niszczy i marnuje wiele energii człowieka. Sami słyszymy, albo i mówimy, że pewne sprawy kosztują nas wiele nerwów, albo zdrowia. Dobro dodaje sił, cieszy, buduje i ożywia. Dobro i piękno sprawiają, że życie staje się lżejsze, nabiera pozytywnego znaczenia. „Wiemy też, że Bóg z tymi, którzy Go miłują, współdziała we wszystkim dla ich dobra, z tymi, którzy są powołani według [Jego] zamiaru. Albowiem tych, których od wieków poznał, tych też przeznaczył na to, by się stali na wzór obrazu Jego Syna, aby On był pierworodnym między wielu braćmi.” (Rz 8,28-29). Niech więc od dnia dzisiejszego każdy z nas stara się uczynić jak najwięcej dobra. Właśnie od siebie zacznijmy zmieniać rodzinę, środowisko pracy, sąsiedztwo, parafię, nasze miasto i świat na lepszy.

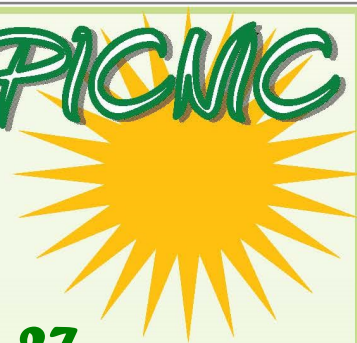
Szczęść Boże!

Fr. Tadeusz Jurek

Fr. Tadeusz Jurek

# St. Constance PARISH PICNIC

*Sponsored by ALL PARISH ORGANIZATIONS  
Co - Chairs : Theresa Milewski & John B. Reynolds*

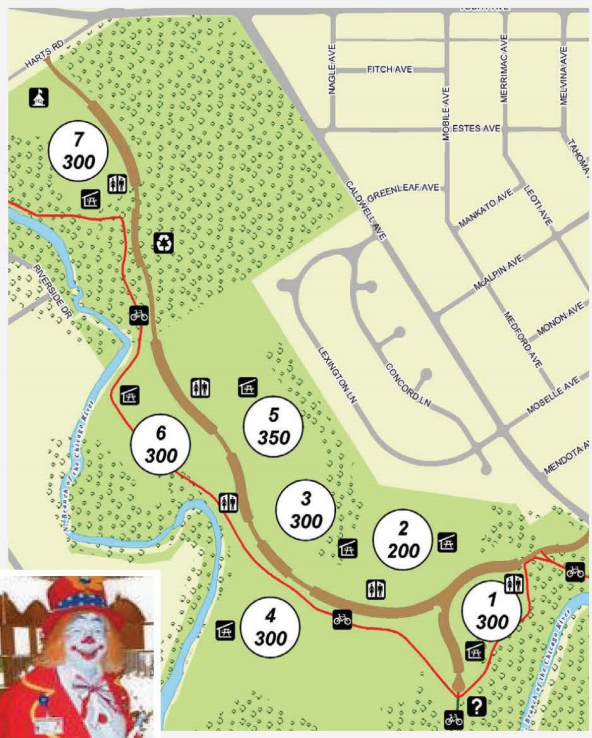


**Sunday, August 27**  
**at Bunker Hill Preserve, Grove # 4**

*The day includes bi-lingual Mass at 11:00am, music entertainment, fun games for children and plenty of delicious food. Please come and spend time with your family and friends  
Grove #4 is on the right as you enter from Harts Road.*

## **JUST FOR KIDS!**

*We will have a special raffle and we need your help. Please bring new toys and games to the rectory so we could use them as prizes for the raffle.*



# PIKNIK PARAFIALNY sw. Konstancji

**Sponsor pikniku: wszystkie organizacje parafialne**

**Niedziela, 27 sierpnia - Park Bunker Hill  
polana Nr. 4**

**W programie:**

*Msza św. dwujęzyczna o godz. 11:00  
Zabawy dla dzieci, wspaniała muzyka oraz  
smaczne polskie dania i desery (lody, slushies, popcorn)*

**Dojazd do parku Bunker Hill:**

*Park znajduje się na wysokości ulic Caldwell i Devon  
Wjeżdżając do parku od ulicy Harts  
(mapka powyżej) pole piknikowe znajduje  
się po prawej stronie (nr 4)*



**Life Music:  
Comeback Music Band:  
Leszek Laszczkowski  
& Waldemar Łada**

## **DLA NASZYCH DZIECI!**

*Organizujemy specjalną Loterię Fantową dla  
dzieci i zwracamy się z prośbą o pomoc.  
Prosimy o przyniesienie nowych gier i  
zabawek do biura parafialnego, które  
posłużą jako nagrody na loterię dla dzieci.*

**GENTLEMEN, COME JOIN US FOR SPIRITUAL RENEWAL**

## ***Summer Morning of Recollection***

---

### **Guest Speakers:**

#### **Mr. Mike Latona**

*J.D. - Loyola University, MBA - DePaul University,  
Member of the Secretariat of the Chicago Catholic Cursillo Movement*

#### **Coach Emmett McGovern**

*JV Basketball Coach / Dean of Students / Head of Advisory / Admissions Team  
Northridge Preparatory School, Niles, IL*

# **Saturday, August 19**

## **9:00am – 12noon** (Lunch included!)

St. Constance Parish  
5856 W. Ainslie St., Chicago  
**Borowczyk Hall**

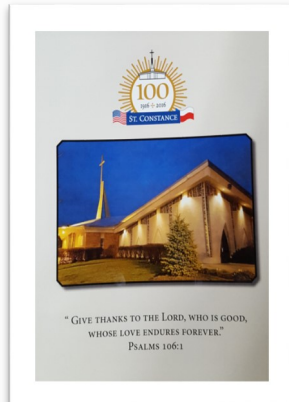
\*\*\* We will begin our morning with Mass at 8:00am in church. At 9:00am, we will have our talks by our speakers; followed by Eucharistic Adoration and an opportunity to receive the sacrament of Penance. The morning will conclude with lunch @ 11:30am. We hope that you can come! Bring a friend!\*\*\*

\*\* Walk-ins are welcome, however for planning purposes, please **RSVP by Friday, August 18** by leaving a message @ **773.545.2491**.

**Hosted by St. Constance Holy Name Society, Vicariate IV**

## PICTORIAL BOOK UPDATE

*IF YOU SAT FOR YOUR PORTRAIT FOR THE PARISH'S 100<sup>TH</sup> ANNIVERSARY AND HAVE NOT YET RECEIVED YOUR COPY OF THE PICTORIAL, COPIES ARE IN THE RECTORY FOR YOUR PICK-UP. IF YOU DID NOT SIT BUT WOULD LIKE A COPY, WE HAVE SOME EXTRAS AT A COST OF \$15 PER BOOK.*



## ON TELLING STORIES, AND ACTUALLY HEARING THEM

Copyright 2017 by John B. Reynolds ([john@jrwrites.com](mailto:john@jrwrites.com))

"Be proud of your age." That's the message printed on the inside foil of the Dove dark chocolate square I just ate. It's timely because lately I've been thinking that my young colleagues at work are probably putting me at like a hundred years old. I'm not, but for sure I've been in the workplace since long before many of them were born. I bring a lot of this perceived perception on myself, however, and I do so by telling stories. I've got an endless supply, and when the time seems appropriate, I'm quick to share them. These aren't *why-when-I-was-your-age* stories, but they're stories that demonstrate a point cogent to the given work conversation. Just the other day I made a point about the importance of working collaboratively with other departments by recalling something I heard a personnel staffer tell a new non-QA employee back in 1978: "This is just the lab. Don't worry. You'll never have to come back here."



If a picture is worth a thousand words (or ten thousand words, or any of the variations of the old maxim you can find online), an illustrative story is certainly worth all the P & Ps tucked away in a corporate handbook that describe a principle but don't give the principle life. In today's Gospel, Jesus picks up where he left off last week telling parables to the crowds. But while last week he said he spoke in parables because--fulfilling Isaiah's prophecy--the people hear, but don't understand, *this* week he says he speaks in parables to actually fulfill the words of "the prophet," saying "I will open my mouth in parables..." I'm no Scripture scholar, but I think he's referring to Asaph from the Book of Psalms ("I will open my mouth in story..."), who wrote maybe a thousand years BC. Hey! At least I'm not that old!

But all of this just reinforces in my head and heart the importance of a good story. And Jesus tells three excellent ones today as he speaks to the crowds about the kingdom of heaven. He likens it first to a man who sows good seed in his field only to have his enemy come and sow bad seed there, so the wheat and the weeds grow up together. When the servants ask the owner if he wants them to pull up the weeds, he answers, "No...let them grow together until harvest; then at harvest time I will say to the harvesters, 'First collect the weeds and tie them in bundles for burning, but gather the wheat into my barn.'" Then Jesus likens the kingdom of heaven to a tiny mustard seed that becomes a large bush where the birds of the sky come to dwell. Finally, he likens the Kingdom to yeast that leavens the entire batch, causing it to rise. After explaining the parable of the wheat and weeds ("Just as weeds are collected and burned up with fire, so it will be at the end of the age..."), Jesus again says that those with ears should hear. As noted, I value a good story in making a point, probably because I personally learn much from listening to a good story. Jesus delivers today. Per usual. And indeed, *whoever has ears ought to hear.*



## Place the names of your loved ones on the "Tree of Life".

You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will last forever. Proceeds from this project will be used for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, the donation is \$250.00, while for each large leaf it is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions. For more information, please call our secretary, Dorota Strek at (773) 545 8581 ext. 0.

# St. Constance School 5K My School Color Run/ walk FUNdraiser!

join the fun!

09/16/17

9:00am

Bunker Hill Forest Preserve  
Grove 7, Entrance on W Harts  
Road (south of Touhy)

a color run for all

There is no time limit and you can  
run, jog, or walk at your own pace!

Bring the whole family!

Register by 09/01/17!

our great new  
fundraising event

This year, we will be hosting our  
own school color run! This is an  
exciting new program that will  
help create awareness for  
healthy living, raise funds,  
and is sure to be a blast!

Register Online!

[www.SCSmscr.eventbrite.com](http://www.SCSmscr.eventbrite.com)

my  
school  
color  
run.



# St. Constance Religious Education Program registration NOW OPEN!

Fun hands-on crafts

Masses just for children

### St. Constance REP offers:

- Convenient Monday evening classes
- Experienced catechists
- Small class sizes
- Sacraments of Reconciliation, Communion, and Confirmation
- And more!



LIKE US ON FACEBOOK!

St. Constance Religious Education Program

### **Tuition stays the same!**

#### Parish Registered Members

1 Child	\$160
2 Children	\$260
3+ Children	\$360

#### Non-registered Members

1 Child	\$200
2 Children	\$300
3+ Children	\$400

For more information, contact 773-545-8581

Director of Religious Education Sr. Kinga Hoffmann MChR – ext. 40

R.E.P. Secretary Dorota Archacki – ext. 38

## Jubilee Prayer of Consecration

Hail, Mother of the Lord,  
 Virgin Mary, Queen of the Rosary of Fatima!  
 Blessed among all women,  
 you are the image of the Church dressed in the  
 Paschal light,  
 you are the honor of our people,  
 you are the triumph over the mark of evil.  
 Prophecy of the merciful Love of the Father,  
 Teacher of the Annunciation of the Good News of the Son,  
 Sign of the burning Fire of the Holy Spirit,  
 teach us, in this valley of joys and sorrows,  
 the eternal truths that the Father reveals to the little ones.  
 Show us the strength of your mantle of protection.  
 In your Immaculate Heart,  
 be the refuge of sinners  
 and the way that leads to God.  
 In unity with my brethren,  
 In Faith, Hope and Love,  
 I surrender myself to you.  
 In unity with my brethren, through you,  
 I consecrate myself to God,  
 O Virgin of the Rosary of Fatima.  
 And thus surrounded by the Light that comes from your hands,  
 I will give Glory to the Lord for ever and ever.  
 Amen.



Pope Francis has granted a **plenary indulgence opportunity** for the 100th anniversary of the Fatima apparitions from November 2016 till the 26th of November 2017. To obtain the Fatima plenary indulgence the faithful must fulfill the ordinary conditions for every indulgence, which are: Pray Our Father, and recite the Creed, go to Confession and receive Holy Communion, be interiorly detached from sin, and pray for the intentions of the Holy Father. In addition, they must pray before any statue of Our Lady of Fatima on any of the days of the anniversary of the apparitions, that is on the 13th of any month from May to October 2017.

Przyłącz się do nas na Facebook.  
 Join our Facebook page!



## Lifelong Faith Formation Classes



Lifelong Faith Formation classes are now available through the Archdiocese Office for Catechesis and Youth Ministry. These classes, which include a program for training catechists, extend the opportunity to be a part of the formation of the next generation of Chicago Catholics to every member of the Archdiocese. Whether you want to take a full course of study toward certification

as a catechist, or simply participate in select classes to enrich your faith, these classes from the Archdiocese are an exciting new resource. All classes are online, so they fit into your everyday schedule, and affordable as some courses are available for only \$14. You can complete the classes at your own pace and in your home. Topics include Scripture, John Paul II's Theology of the Body, Church History and much more. For a full listing of courses and prices please visit [www.formedcatholiconline.com/home.aspx?pagename=faith](http://www.formedcatholiconline.com/home.aspx?pagename=faith).

## ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

*Deklaracja Przynależności do Parafii św. Konstancji*

### Check One:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of Parish
- Want Envelopes

### Wybierz opcję:

- Nowo zarejestrowani
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o koperty

*First & Last Name / Imię i Nazwisko*

*Phone / Telefon*

*Address / Adres*

*City - State - Zip Code / Miejscowość - Stan - Kod pocztowy*



## RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

R.C.I.A. is a program for welcoming adult inquirers (18 years or older) or newcomers into the Roman Catholic Church.

The process of full initiation is adapted to meet the needs of men and women who are:

- Not baptized
- Baptized in the Roman Catholic Church but have not received any other sacraments
- Baptized in another Christian Church, but interested in converting to Catholicism.

Classes are open to all Catholics who desire to deepen their beliefs and renew their faith. Candidates develop an understanding of Church teaching and traditions. Weekly meetings are held.

**For more information call Connie Schiltz at 773 545 8581 ex. 0**



## HOLY FIRE

This fall, thousands of young Catholics will gather together at the UIC Pavilion on Friday, October 20 and Saturday, October 21 for Holy Fire Chicago, the Archdiocese of Chicago's signature event for sixth through ninth graders. This event enables attendees to celebrate the gift of their faith as well as witness God's work in their lives. In a blend of entertainment that includes rock, pop, and worship, Holy Fire Chicago enables attendees to truly connect with God while having a fun, genuine experience with young Catholics like themselves. The young Catholic Church in Chicago is alive, strong, and thriving, and we can't wait to celebrate that at Holy Fire



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



## MARRIED IN 1967?

HAVE YOU REGISTERED FOR THE ANNUAL GOLDEN WEDDING ANNIVERSARY MASS?

If not, there is still time to register.

The Golden Wedding Anniversary Mass will be held on Sunday, September 17, 2017 at 2:45 PM at Holy Name Cathedral in Chicago, Illinois.

To register, please contact your local parish, or register online at [pvm.archchicago.org](http://pvm.archchicago.org)



Don't Miss Out on the Next Marriage Enrichment from...



August 11-13, 2017

Wyndham Garden Hotel in Elk Grove Village, IL

For almost 50 years and in nearly 90 countries, Worldwide Marriage Encounter (WWME) has provided enrichments to over 1.9 million couples and religious to fulfill its mission to proclaim the value of Marriage and Holy Orders in the Church and in the world! WWME begins with a private weekend experience including presentations about practical tools for growing in loving relationships, and continues with ongoing enrichments in the community after the weekend. Learn more and apply online today!

Website: [wwme-chicagoland.org](http://wwme-chicagoland.org)

@WWMEChicagoLand

Questions? Call (630) 577-0778 or e-mail [applications@wwme-chicagoland.org](mailto:applications@wwme-chicagoland.org)

## Humor Corner



The strongman at a circus squeezed the juice from a lemon between his hands. He then said to the audience, "I will offer \$200 to anyone in the audience who can squeeze another drop from this lemon. A thin scholarly looking woman came forward, picked up the lemon, strained hard and managed to get a drop. The strongman was amazed. He paid the woman and asked, "What is the secret of your strength?" "Practice," - the woman answered. "I was the treasurer of a Church for thirty-two years!"

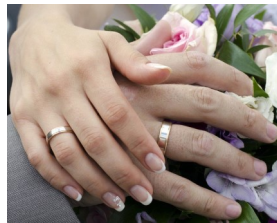
## Małżeństwo – powołanie do świętości... (cz. 3)

### Całkowicie do ciebie należę.

„Jakże potrafię wysłowić szczęście tego małżeństwa, które wiąże Kościół, Ofiara eucharystyczna umacnia, a błogosławieństwo pieczętuje, aniołowie ogłaszają, a Ojciec potwierdza?... Cóż za jarzmo dwojga wiernych złączonych w jednej nadziei, jednym dochowaniu wierności, w jednej służbie! Oboje są dziećmi tego samego Ojca i oboje wspólnie służą; nie ma pomiędzy nimi podziału ani co do ciała, ani co do ducha. Owszem, są prawdziwie dwoje w jednym ciele, a gdzie jest jedno ciało, jeden też jest duch”... Tertulian, Ad uxorem, 2, 9; por. Jan Paweł II, adhort. apost. Familiaris consortio, 13.o.

Jedność dwojga ludzi w Sakramencie Małżeństwa jest czymś wyjątkowym. Stworzył ją sam Bóg Ojciec i czyniąc z nas swój obraz – dał zdolność wymiany i komunikowania miłości, której On sam – Jedyńy w Trójcy Świętej jest źródłem i wzorem. Tak więc wyposażył nas Pan Bóg wielorako dając radość dziękczynienia za wszystkie sposoby budowania jedności – a wszystko to dzieje się w Nim, przez Niego i dla Niego. *„Miłość małżeńska zawiera jakąś całkowitość, w którą wchodzi wszystkie elementy osoby - impulsy ciała i instynktu, siła uczuć i przywiązania, dążenie ducha i woli. Miłość mierza do jedności głęboko osobowej, która nie tylko łączy w jedno ciało, ale prowadzi do tego, by było tylko jedno serce i jedna dusza.”* KKK 1643

Celem małżeństwa jest **zbawienie** obojga oraz poprowadzenie ku niebu swego potomstwa. Celem jest także **przymierze, komunია osób**, która ma prowadzić małżonków do pełnego osobowego rozwoju i miłości **na wzór relacji Osób Boskich w Trójcy Świętej**. Tak przedstawione jest podobieństwo kobiety i mężczyzny do Boga w Księdze Rodzaju. Dzieci są dopiero owocem tej głębokiej wspólnoty osobowej. Rodzicielstwo małżonków również upodabnia ich do Boga – Ojca wszelkiego stworzenia. Tak więc, osobowa komunია kobiety i mężczyzny, którą w dawnych wiekach określano jako „zakon małżeński” stanowi konkretną drogę do świętości i doskonałości chrześcijańskiej.



### Dar, charyzmat i sakrament

Aby powołanie do świętości spełniło się w małżeństwie, oboje muszą się stać ludźmi głębokiej modlitwy. Tyko dzięki tej umiejętności będą zdolni do przyjęcia siebie jako daru, a Dawcą jest sam Chrystus. Małżonkowie w Chrystusie oddają się sobie oraz przyjmują. Potrzebują do tego „oczu serca” i wypracowania zdolności duchowego postrzegania współmałżonka. On stworzył w nas zdolność do miłowania, dał nam uczucia, zmysły, pragnienia, instynkty i nakazał być płodnymi. A ponieważ „wszystko co żyje chwali Go”, my również **każdy naszym wymiarem mamy odwzajemniać Jego Miłość!** Taki jest nakaz i pragnienie Boga.

Każdy wymiar osoby może być środkiem komunikowania miłości w małżeństwie - a jeżeli „przeobstwi” go Obecność zaproszonego przez akt wiary Chrystusa, wówczas otrzymuje on wyjątkowy wymiar i godność. To sam Król zaprasza swe dzieci na ucztę miłości – dotykając najpierw ducha, poruszając uczucia i emocje, a ciało czyni narzędziem radosnej służby. Łaska i błogosławieństwo wpływają na zaproszonych, a otwartość na dar życia jest czymś naturalnym i nie budzącym lęku.

Radośni w Chrystusie małżonkowie, przepełnieni doświadczeniem łaski, otwarci na nadprzyrodzony wymiar swego powołania przemieniają się w świadków działającej Miłości, a płonący w ich sercach ogień przynagla ich do jeszcze dynamiczniejszej służby. Stąd małżeństwo w swym wspólnotowym powołaniu jest **charyzmatem**, darem łaski skierowanym ku budowaniu dobra szerszej wspólnoty, do dawania świadectwa miłości, a do szczególnego wymiaru podniesiony jest jednoczący akt współżycia, gdyż przez niego „dotykają” tajemnicy daru z drzewa życia i sam Bóg błogosławi ich otwartość i ufność. Stają się dla innych sakramentalnym „znakiem” działającej łaski. Tak postępując szybko dostrzegą Jego bliskość i nauczą się mądrości koniecznej do podjęcia dalszej drogi.

Roman Harmata

## 30 Piesza Pielgrzymka Polonijna z Chicago do Merrillville

**Czas Pielgrzymki: 12-13 sierpnia 2017**  
**Hasło: „Odmawiajcie codziennie różaniec”**  
**Plan:**

### Sobota, 12 Sierpnia

**5.30 am** – Zbiórka  
**6.00 am** – Wyjazd autobusów z kościołów (kościół św. Brunona, kościół św. Ferdynanda, Bazylika św. Jacka)  
**7:30 am** – Msza św w Kościele św Michała (8235 S South Shore Drive  
 Pierwszy dzień pielgrzymki kończymy w Sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej w Muster (Carmelite Fathers) 1628 Ridge Road Munster, IN 46321

### Niedziela, 13 Sierpnia

**7:00 am** – wyruszamy do sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej  
**2:00 pm** – Uroczysta Msza św. Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej – przewodniczy Bp Donald J. Hying  
**6:00 pm** (około) – Wyjazd autobusów do Chicago  
**7.30 pm** (około) – Planowany przyjazd do Chicago (pod kościoły: św. Brunona, św. Ferdynanda, św. Jacka)



Zapisy: od 30 lipca - Kościół św Konstancji. 5843 W Strong St Chicago. (773)545-8581

## Potrzebni tłumacze

Network Catholic Charities poszukuje tłumaczy na terenie Chicago

Charytatywna sieć Catholic Charities (TIN Chicago) poszukuje dwujęzycznych osób do pracy jako profesjonalnych tłumaczy (jako wykonawcy / freelancerzy) w obszarze Chicago. Tłumacze będą potrzebni w szpitalach, szkołach i agencjach świadczących usługi socjalne. TIN Chicago szuka ludzi dwujęzycznych, którzy mówią po hiszpańsku, polsku, wietnamsku, urdu, chińsku, hindi, koreańsku, somalijsku, birmańsku, filipińsku, amharsku i suahili. Wszystkie inne języki nie wymienione tutaj są mile widziane. TIN Chicago będzie organizować spotkania informacyjne i testy językowe na 721 N. La Salle Street w Chicago, we wtorki i czwartki od 10:00 - 13:00. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z Rafałem Picerni pod numerem (312) 655-7483 lub tintranslationchicago@gmail.com.



### Zapraszamy osoby chętne do posługi lektora w naszej parafii.

W tym celu proszę kontaktować się z p. Romanem Harmatą:  
773-545-8581 x19



### Attention! Utility Work

Please be advised: Gas Company is working on utility along Menard Street ( next to the convent). For your convenience, park your cars on Sundays at the Bank of America.

### Uwaga! Prace remontowe!

Kompania gazowa prowadzi prace remontowe na ulicy Menard (obok konwentu). Prosimy aby w czasie niedzielnych Mszy Św. korzystać z parkingu Bank of America.

### Humor Parafialny

Proboszcz głosi kazanie i w pewnej chwili zauważa że parafianin zasnął opierając głowę na ramieniu żony. W pewnej chwili przerywa kazanie i ciszej mówi: "Proszę pani, proszę obudzić męża". Na to kobieta mówi szeptem do księdza: "Niech obudzi ten kto uspił"...



Spotykają się dwie przyjaciółki. Jedna mówi do drugiej: "Szkoda, że wczoraj wieczorem nie byłaś w kościele. Nasz proboszcz mówił kazanie. Mówił pięknie, tak bardzo wzruszająco, że o mało się nie popłakałam".

Na to druga kobieta pyta: "A o czym mówił?" "No, tego nam nie powiedział!" - odpowiada kobieta.

## ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WSPÓLNOTĘ PARAFIALNĄ

Parafie w Polsce mają charakter terytorialny, to znaczy, że do jednej parafii należą wszystkie osoby, które zamieszkują w jej granicach. W Stanach Zjednoczonych wspólnota katolicka działająca w ramach diecezji mają charakter parafii personalnych, tzn. że trzeba do takiej parafii się zarejestrować. Wpis do parafii z jednej strony jest wyrazem dobrej woli i chęci identyfikowania się ze wspólnotą katolicką danej parafii czy też Misji duszpasterskiej, a z drugiej **jest konieczny przy załatwianiu wszelkich formalnych spraw kancelaryjnych m.in. dotyczących zaświadczeń wymaganych do bycia świadkiem do chrztu, Sakramentu Bierzowania czy też referencji do szkół, I Komunii św. swojego dziecka czy załatwianiu dokumentacji przedślubnej.** W owym „zapisaniu się” chodzi raczej o przyznanie się do swojej parafii, tak by w odpowiednich sytuacjach parafia mogła przyznać się do swego parafianina czy parafianki, a mówiąc dokładniej, aby proboszcz tej parafii mógł w sposób odpowiedzialny wystawić opinię dotyczącą praktyk czy moralności swoim parafianom. Parafianin, jest osobą (lub rodziną), która dobrowolnie zgłosił się do biura parafialnego i wypełni kartę przynależności do danej wspólnoty oraz czynnie uczestniczy w życiu parafii poprzez udział we Mszy św. i wszelkich inicjatywach organizowanych przez swoją parafię. Deklaracje przynależności znajduje się dostępne w biurze parafialnym i z tyłu kościoła. Zapraszamy!



## „TAK, DOBROĆ I ŁASKA PÓJDA W ŚLAD ZA MNĄ PRZEZ WSZYSTKIE DNI MEGO ŻYCIA I ZAMIESZKAM W DOMU PAŃSKIM PO NAJDŁUŻSZE CZASY”

W Anglii, w czasie zebrania poproszono znanego aktora, by zacytował coś pięknego dla uprzyjemnienia wieczoru zebranym słuchaczom. Aktor zapytał zgromadzonych co chcieliby usłyszeć. Ktoś powstał i prosił o zacytowanie Psalmu 23 (22). Popłynęły słowa psalmu z ust mistrza ze wspaniałą intonacją w głosie. Gdy skończył sala zabrzmiała od oklasków. Po chwili powstał sędziwy duchowny, obecny na sali i zapytał, czy może uczynić to samo. Głos jego drżał "ze starości" a sala pogrążyła się w ciszy, gdy z głęboką wiarą i ufnością wypowiadał słowa:

*"Pan jest moim pasterzem, nie brak mi niczego.  
Pozwala mi leżeć na zielonych pastwiskach.  
Prowadzi mnie nad wodę, gdzie mogę odpocząć:  
orzeźwia moją duszę.*

*Wiedzie mnie po właściwych ścieżkach  
przez wzgląd na moje Imię.  
Chociażbym wchodził w ciemną dolinę,  
zła się nie, ulękne, bo Ty jesteś ze mną. (...)  
Tak, dobroć i łaska pójdą w ślad za mną  
przez wszystkie dni mego życia  
i zamieszkać w domu Pańskim  
po najdłuższe czasy”.*

Gdy skończył nikt nie klaskał, było wielkie milczenie modlitewne. Wtedy aktor odezwał się mówiąc: "Przyjaciele moi! Ja zdobyłem wasze uszy, lecz mój następca podbił wasze serca. Różnica leży w tym, że ja znam Psalm, a on Pasterza z tego Psalmu".

Dla wszystkich chrześcijan Jezus Zbawiciel jest Jedynym i Najlepszym Pasterzem. Karmi nas Słowem, Chlebem Eucharystycznym i własną Krwią. Ofiarował swoje życie za nas i prowadzi nas do „ŹRÓDEŁ WÓD ŻYCIA”. "Czy może niewiasta

zapomnieć o swym niemowlęciu, ta która kocha syna swego łona? A nawet gdyby ona zapomniała, Ja nie zapomnę o tobie" (Iz 49,15). Potwierdził to Chrystus w Wielki Piątek na krzyżu. Potwierdza to każdego dnia mówiąc do nas: *Choć sam byłem głodny - stałem się dla was chlebem; Choć zakończyłem swoje życie wypowiadając słowo „Pragnę” stałem się dla was wodą życia;*

*Choć sam płakałem - osuszam wasze łzy; Choć Moja Krew płynie wciąż po ołtarzach świata - Ja wciąż nie przestaję was kochać!*

*Choć zamknięty jestem w pancernych tabernakulach kościołów - króluję w waszych sercach i rodzinach.*

***"Ja jestem Drogą, Prawdą i Życiem. Nikt nie przychodzi do Ojca inaczej jak tylko przeze Mnie"***

Chrystus potrzebuje nas wszystkich: kapłanów i świeckich - rodziców, młodzież i dzieci, bo wszyscy jesteśmy Jego owcami, wszyscy uczestniczymy w Jego Kapłaństwie. Razem jesteśmy odpowiedzialni za to co dzieje się na świecie i jesteśmy również odpowiedzialni jedni za drugich. *Pamiętaj :*

***"JESTEŚ MI POTRZEBNY, POTRZEBUJĘ TWOICH RĄK, aby kontynuować moje błogosławieństwo, POTRZEBUJĘ TWOICH UST, aby kontynuować moje nauczanie, POTRZEBUJĘ TWOJEGO CIAŁA, aby kontynuować moje cierpienie, POTRZEBUJĘ TWOJEGO SERCA, aby kontynuować moją miłość, POTRZEBUJĘ CIEBIE, aby kontynuować moje dzieło ZBAWIENIA".***

(M. Quoist)

## Jak uczyłam się życia od osoby, która chciała umrzeć...

Kiedy jeszcze byłam tak zwaną „zieloną osobą” z jedynej jakie w okolicy istniało katolickiego „high school”, spotkałam dziewczynę, która wglądała, jakby dźwigała problemy całego świata na barkach. Jej sytuacja rodzinna była okropna, chłopak był narkomanem, a większość jej przyjaciół trudniła się wystawianiem na rogach ulic i prowadzeniem nieciekawych transakcji. Jakby tego było jeszcze mało - okazało się, że jest w ciąży. Cóż mogłam dla niej zrobić? Nigdy nie spotkałam w życiu kogoś takiego jak ona.

Byłam przecież „słodką panienką” z dobrego domu, która nigdy nie opuściła niedzielnej Mszy, zawsze mówiła swój ranny i wieczorny pacierz i prawie zawsze była wzorem zachowania. Wiem, powiecie, że nie jest wam obcy ten rodzaj osoby, ulubienicy nauczycieli, która nigdy nie przekroczyła zasad.

Tak więc mając 13 lat spotkałam się twarzą w twarz z dziewczyną, której styl życia był mocno zaciemniony, żeby nie

powiedzieć dosadniej. Nie wiedząc co dalej robić zaczęłam modlić się za nią. Przeszło kilka dni. W jej własnych oczach nie widziałam w niej żadnej wartości, dosłownie niczego dla czego warto byłoby żyć. I Bóg tylko wie co było powodem, że przeżyła tych kilka dni, i doszło między nami do tej dziwnej przyjaźni. Trwało to jednak krótko.

Pewnego razu w domu naszych przyjaciół zamknęła się w łazience, zabierając ze sobą dwie butelki lekarstw, które lekarz zapisał jej ojcu. Po dłuższej chwili szamotania się z zamkiem udało nam się wydobyć ją i odwieźć do szpitala. Lekarze wypompowali żołądek i powiedzieli, że wszystko powinno być w porządku. I tak też było. Za to wszystkim, którzy starali się jej pomóc dostało się od jej rodziny, jakby to była nasza wina. Dobrą rzeczą w tym wszystkim



kim było to, że poprzez doświadczenie z tą problematyczną dziewczyną Bóg wszedł do mojego serca. To właśnie wtedy, gdy mówiłam jej, że Bóg ją kocha, wtedy gdy pomagałam jej ocierać płynące łzy rozpacz, zdenerwowania i wstydu, gdy patrząc na jej ciało przewożone do szpitala nie wiedziałam czy kiedykolwiek zobaczę ją żywą - zrozumiałam czym jest cudowny dar życia. Zrozumiałam, że Bóg zna i kocha każdego z nas i nie jesteśmy dziełem przypadku.

Każdy z nas jest niepowtarzalnym człowiekiem mającym kochającego Ojca. On zna nasze najgłębsze sekrety nawet liczbę włosów na naszych głowach!!!

Przez to całe doświadczenie powoli doszłam do zrozumienia, że Bóg to nie jest jakiś „Absolut”, i „Wyższa moc” zawieszona gdzieś tam ponad chmurami, ale dotyka naszych serc wtedy, gdy nasze serce mówi do Niego jak do Przyjaciela.

Ewa

Przyjdź, tutaj znajdziesz zrozumienie, pocieszenie i uzdrowienie!  
Zakończysz żałobę i zapełnisz puste miejsce po stracie dziecka!

## Poradnia RACHEL

Oferuje pomoc psychologiczną dla kobiet oraz mężczyzn, którzy bezpośrednio lub pośrednio uczestniczyli w aborcji i odczuwają z tego powodu konsekwencje emocjonalne oraz duchowe. Organizuje dla nich rekolekcje „UZDROWIENIE PO ABORCJI”

Oferuje pomoc w przeżyciu żałoby rodzicom, którzy utracili dziecko na skutek **PORONIENIA**

Poradnia prowadzi działalność **PRO-LIFE** oraz otacza opieką kobiety nakłaniane do aborcji.

PROWADZĄCA: s. Maksymiliana Kamińska  
Misjonarka Chrystusa Króla dla Polonii, Psycholog  
(773) 656 7703 rekolekcjehicago@gmail.com



### ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdy wtorek w naszym kościele odbywa się Adoracja Najświętszego Sakramentu. Rozpoczynamy o godz. 8:30 rano, a kończymy o 7:00 wieczorem. Koronka do Bożego Miłosierdzia o godzinie 3:00pm. W czasie całego dnia Adoracji można składać osobiste intencje do skrzynki, która znajduje się na środku kościoła. W tych intencjach modlimy się na zakończenie adoracji o godz. 7:00 wieczorem oraz podczas Mszy św. o 7:15 w j. polskim.



### Parafialny Klub Sportowy

**Uwaga - ze względu na trwające w szkole i na sali gimnastycznej prace podłogowe, treningi tenisa stołowego będą wznowione w środę 16 sierpnia.**



## PARAFIALNE GRUPY DUSZPASTERSKIE

### Grupa Młodzieżowa

Spotkania grupy młodzieżowej „Effatha” odbywają się w drugą i czwartą sobotę miesiąca o godz. 7pm w Konwencie. Wejście od strony rampy. Spotkania prowadzi ks. Paweł Barwikowski. **Po szczegóły i terminy spotkań w okresie wakacyjnym proszę kontaktować się z ks. Pawłem Barwikowskim: 773 5458581 x. 36**



### Wicherki

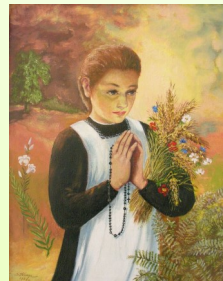
Grupa dziecięca „Wicherki” prowadzona przez s. Kingę Hoffmann spotyka się we wtorki o godz. 6:00 wieczorem w szkole. Więcej informacji można uzyskać u Sr. Kingi pod numerem telefonu: 773 5458581 ext. 40

**Uwaga! Wciąż zapraszamy nowych chętnych**



### Dziecięce Kółko Różańcowe

W każdą pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 12:40 po południu spotyka się grupa Dziecięcego Kółka Różańcowego Błogosławionej Karoliny Kózki, prowadzona przez Sr. Annę Kalinowską. Po więcej informacji prosimy o kontakt z Sr. Anną: tel:773 526 3995



### Oaza Dorosłych

Oaza dla dorosłych spotyka się w pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca po Mszy św. o godz. 1:30 po południu w konwencie. Wejście od strony rampy. Spotkania prowadzi p. Roman Harmata. Po dodatkowe informacje prosimy dzwonić pod numer telefonu: 773 545 8581 ext. 19



## LITURGY MINISTERS FOR July 29/30

TIME	CELEBRANTS	LECTORS	AUXILIARY MINISTERS		
4:30pm	Father P. Barwikowski	E. Kotleba Y. Pinpin	N. Guagliardo A. Sanders	D. Walton I. Klatka	A. Piwowarski M. Kaminski
7:30 am	Father P. Barwikowski	M. Klobukowski B. Chelminski	B. Zagroba C. Zagroba	Sr. Justina A. McGeever	
9:00am Polish	Father P. Barwikowski	T. Milewska M. Pawlowska	Siostry Misjonarki J. Piotrowska	A. Zamora M. Blachaniec	L. Adamus
10:30am	Father V. Eze	C. Gordon W. Gordon	J. Reynolds C. Michelini	P. Guillemette J. D'Anna	M. Guillemette F. D'Anna
12:00pm	Father V. Eze	J. Baloun A. Parisi	R. Tagamolila C. Manno		
1:30pm Polish	Father P. Barwikowski	K. Oleksy K. Wilk	Siostry Misjonarki P. Wiszowaty	J. Wiechnik K. Oleksy	
7:00pm Polish	Father P. Barwikowski	M. Mordarski D. Strek	Siostry Misjonarki M. Kaźmierczak	R. Radulski Z. Domożył	

### ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

### SACRAMENTAL LIFE

**Baptisms...** We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

**Weddings...** The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

**Sacrament of the Sick...** Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

**Communion Calls...** If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

### ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

*Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmujemy nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troską o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.*

### INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

**Chrzty...** Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

**Sakrament Małżeństwa...** Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

**Sakrament Namaszczenia Chorych...** Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

**Komunia Święta dla chorych...** Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.